



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/AC.237/L.17/Add.1
18 March 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО
ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ
КОНВЕНЦИИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА
Седьмая сессия
Нью-Йорк, 15-20 марта 1993 года
Пункт 7 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО СЕДЬМОЙ СЕССИИ

Проект доклада*

Докладчик: Мацей САДОВСКИЙ (Польша)

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ		
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ		
A. Открытие сессии		
B. Выборы должностных лиц		

* В настоящем документе содержатся разделы V и VII доклада. Разделы I и II содержатся в документе A/AC.237/L.17. Остальные разделы будут изданы в будущих добавлениях.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C. Утверждение повестки дня		
D. Организация работы		
E. Участники		
F. Документация		
III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЦЕДУР УПРАВЛЕНИЯ ФИНАНСОВЫМ МЕХАНИЗМОМ И ОКАЗАНИЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ И ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ СТОРОНАМ, ЯВЛЯЮЩИМСЯ РАЗВИВАЮЩИМСЯ СТРАНАМИ		
A. Осуществление статьи 11 (финансовый механизм), пункты 1-4		
B. Оказание технической и финансовой поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами		
IV. ПРОЦЕДУРНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ ...		
Правила процедуры Конференции Сторон		
V. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ КОНВЕНЦИИ	1 - 3	3
VI. БУДУЩИЕ СЕССИИ КОМИТЕТА: СРОКИ И ПЕРВООЧЕРЕДНЫЕ ЗАДАЧИ		
VII. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВРЕМЕННОГО СЕКРЕТАРИАТА, ВКЛЮЧАЯ ОБЗОР ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ФОНДОВ	4 - 20	3
VIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО СЕДЬМОЙ СЕССИИ		
<u>Приложение.</u> Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета на его седьмой сессии		

/...

V. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ КОНВЕНЦИИ

1. На своем 1-м заседании 15 марта Комитет отметил, что в настоящее время Конвенцию подписали 160 государств и что 15 государств депонировали ратификационные грамоты или документы о принятии, утверждении или присоединении. Была получена шестнадцатая ратификационная грамота.
2. Комитет принял к сведению информацию, представленную временным секретариатом по вопросу о редакционной правке текста Конвенции.
3. Комитет выразил свою признательность тем государствам, которые ратифицировали Конвенцию, и настоятельно призвал другие подписавшие Конвенцию государства сделать это как можно скорее, чтобы Конвенция вступила в силу. Он предложил этим подписавшим Конвенцию государствам сообщить временному секретариату предполагаемый срок их ратификации и просил Секретариат представить эту информацию Комитету на его восьмой сессии.

VII. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВРЕМЕННОГО СЕКРЕТАРИАТА, ВКЛЮЧАЯ ОБЗОР ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ФОНДОВ

4. На своем 5-м заседании 17 марта Исполнительный секретарь представил записку Исполнительного секретаря, содержащую обзор деятельности временного секретариата, включая обзор внебюджетных фондов (A/AC.237/28).

Текущая деятельность временного секретариата

5. Было решено, что вопрос о деятельности "информационного центра" будет рассмотрен Рабочей группой II по пункту 2b повестки дня.
6. Исполнительный секретарь проинформировал Комитет о программе в области информации и подготовке кадров, разрабатываемой временным секретариатом и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом (ГЭФ), Межправительственной группой по климатическим изменениям (МГКИ) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); о сотрудничестве с Информационной группой по изменению климата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); о развитии потенциала временного секретариата в области обработки данных; и о планах секретариата по созыву совещания подразделений системы Организации Объединенных Наций до восьмой сессии Комитета.

а) Программа в области информации и подготовки кадров
(A/AC.237/28, раздел I.B)

7. Комитет поблагодарил своих партнеров, которые совместно с временным секретариатом занимались разработкой, составлением и финансированием проекта для экспериментальной стадии программы в области информации и подготовки кадров. Комитет выразил пожелание получить информацию об осуществлении этого проекта на своей восьмой сессии.

/...

- b) Сотрудничество с Информационной группой ЮНЕП по изменению климата
(A/AC.237/28, раздел II.C)

8. Комитет приветствовал сотрудничество временного секретариата с Информационной группой ЮНЕП по изменению климата в нескольких областях, включая издание бюллетеня по изменению климата, первый выпуск которого ожидается во втором квартале 1993 года.

- c) Развитие потенциала в области обработки данных
(A/AC.237/28, раздел II.D)

9. Комитет выразил глубокую признательность правительству Швейцарии за его щедрый вклад в целях развития потенциала временного секретариата в области обработки данных.

- d) Информация о соответствующей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций
(A/AC.237/28, раздел II.E)

10. Комитет отметил, что временный секретариат созывает совещание подразделений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся деятельностью, связанной с Конвенцией, и представит Комитету на его восьмой сессии доклад о касающейся изменения климата деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом, а также о координации усилий в этой области.

Административные и бюджетные вопросы

11. Исполнительный секретарь заявил, что в результате одобрения Генеральной Ассамблеей нынешнего процесса перестройки внутренний секретариат станет частью Департамента по координации политики и устойчивому развитию. Заместитель Генерального секретаря по координации политики и устойчивому развитию в своем заявлении указал, что это даст положительные результаты. Что касается выделения кадровых ресурсов, то он высказал предположение о том, что нынешнее число сотрудников будет сохранено. Однако он указал, что не совсем ясно, будет ли внутренний секретариат укреплен в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 11 резолюции 47/195 Генеральной Ассамблеи. Он указал, что для осуществления нового этапа работы Комитета понадобятся новые навыки и появятся новые потребности.

12. Несколько представителей указали на положительное отношение заместителя Генерального секретаря к укреплению временного секретариата, которое получило отражение в его заявлении в адрес Комитета. Они подчеркнули, что временный секретариат должен располагать достаточными ресурсами для выполнения своих функций вплоть до первой сессии Конференции сторон. Было достигнуто согласие о том, что делегации при Комитете будут продолжать информировать свои соответствующие делегации при других органах Организации Объединенных Наций о необходимости укрепления временного секретариата.

/...

13. Комитет с удовлетворением принял к сведению позитивное заявление заместителя Генерального секретаря по координации политики и устойчивому развитию на 1-м заседании 15 марта и его уверения относительно будущего временного секретариата и его ресурсов.

14. Комитет приветствовал предложение Директора-исполнителя ЮНЕП о кадровой поддержке, которое она сделала в своем заявлении в Комитете на его 2-м заседании, также состоявшемся 15 марта.

15. Комитет отметил, что его работе на нынешней сессии способствовал значительный объем документации, подготовленный его секретариатом. Он надеется на аналогичную поддержку по всем аспектам его работы на будущих сессиях. Он далее отметил, что объем его формирующейся программы работы в рамках подготовки к первой сессии Конференции сторон (см. A/AC.237/24, раздел V) потребует наличия новых специалистов в секретариате.

16. Поэтому Комитет подчеркнул, что временный секретариат должен быть укреплен в соответствии с пунктом 11 резолюции 47/195 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы секретариат мог выполнять дополнительные функции в целях оказания поддержки работе Комитета в следующих областях:

передача и обзор информации в соответствии с Конвенцией;

осуществление статьи 11 и пункта 3 статьи 21 Конвенции, касающихся финансового механизма;

содействие развитию потенциала в соответствии с Конвенцией и резолюцией 47/195 Генеральной Ассамблеи.

17. Комитет предложил Исполнительному секретарю обратить внимание Генерального секретаря на необходимость определения и обеспечения дополнительных кадровых ресурсов для работы в этих областях в период до и включительно первой сессии Конференции сторон.

Внебюджетные фонды

18. Исполнительный секретарь заявил, что 114 стран имели право на финансирование из специального добровольного фонда для финансирования участия в работе сессий Комитета, при этом из этих стран ____ получили поддержку для участия в работе седьмой сессии. Ассигнования из этого фонда составят, по оценкам, 3 млн. долл. США за период до седьмой сессии и включая ее. Он проинформировал Комитет о том, что предполагаемые расходы на финансирование участия в работе восьмой сессии составляют 600 000 долл. США. Он выразил надежду на то, что средства на обеспечение такого участия вскоре поступят.

19. Что касается целевого фонда для процесса переговоров, который был использован для покрытия секретариатских расходов, то Исполнительный секретарь указал, что через этот фонд был получен 1 млн. долл. США. Он выразил благодарность странам, которые внесли взносы, за их поддержку.

/...

Обзор внебюджетных фондов

20. Комитет выразил признательность тем странам, которые сделали взносы в целевой фонд для процесса переговоров и в специальный добровольный фонд для обеспечения участия развивающихся стран в работе сессий Комитета, а также тем странам, которые обеспечили двустороннее финансирование должностей во временном секретариате. Он выразил надежду на то, что вскоре в специальный добровольный фонд поступит достаточный объем взносов, что позволит и впредь обеспечивать эффективное участие в работе восьмой сессии Комитета и в последующий период.
